KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1046/85

af 24. april 1985

om levering af korn og ris til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1018/84 (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1025/84 (4),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp (5), ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82 (6), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1278/84 af 7. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser for 1984 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (7),

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer (8), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (9), særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 30. maj 1984 besluttet inden for rammerne af fællesskabsaktionerne at yde visse mængder korn til visse tredjelande og velgørenhedsorganisationer;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris (10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81 (11); med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egenskaberne ved de produkter der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilagene anførte interventionsorganer iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilagene anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. april 1985.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 1.
(3) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.
(4) EFT nr. L 107 af 19. 4. 1984, s. 13.
(5) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.
(6) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(7) EFT nr. L 124 af 11. 5. 1984, s. 1.
(8) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
(9) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
(10) EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.
(11) EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program :** 1984.
2. **Modtager :** ISO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30 223).
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Etiopien.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** mel af blød hvede.
5. **Samlet mængde :** 365 tons (500 tons korn).
6. **Antal partier :** 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden ;**
   OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles, telex 24 076.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation :**
   Mel af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet uden lugt af skadedyr, hvis dej ikke klæber under mekanisk arbejde, og som har følgende egenskaber :
   — fugtighed : højst 14 %, (ICC-metode nr. 110),
   — proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet), (ICC-metode nr. 105),
   — Hagberg-faldtal på 180 eller derover, indbefattet 60 sekunders forberedelse (omrøring), (ICC-metode nr. 107),
   — askeindhold : højst 0,62 % i forhold til tørstoffet, (ICC-metode nr. 104).
10. **Emballering :**
   — i nye sække,
      — jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
      — polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
   — sækkenes nettovægt : 50 kg,
   — påskrift på sække ved afmærkning (med bogstaver af mindst 5 cm højde) :
      »GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ETHIOPIA / WHEAT FLOUR / CARITAS / 40457 / MASSAWA / ACTION OF CARITAS G / FOR FREE DISTRIBUTION«.
11. **Afskibningshavn :** alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.
12. **Leveringstrin :** fob.
13. **Lossehavn :** —
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 7. maj 1985, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode :** den 1. til den 30. juni 1985.
17. **Sikkerhed :** 12 ECU/ton.
18. Tilslagsmodtageren sender genparten af originalfakturaen til :
    Messrs. M. H. Schutz B.V.,
    Postbus 1438,
    Blaak 16,
    3000 BK, Rotterdam, Holland.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.

BILAG II

1. **Program :** 1984.

2. **Modtager :** NGO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223).

3. **Bestemmelsessted eller -land :** Uganda og Moçambique.

4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** majs.

5. **Samlet mængde :** 650 tons.

6. **Antal partier :** 1 (i 2 delpartier) : 150 tons (Uganda) — 500 tons (Moçambique).

7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :**

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7e, telex 200 490.

8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** Fællesskabets marked.

9. **Varespecifikation :**

   a) majs bestemt til konsum af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr ;

   b) vandindhold : 15 % ;

   c) den procentvise ansættelse af de bestanddele, som ikke er mangelfrit basiskorn : 6 %, heraf :
      — knækkede kerner : 3 % (ved knækkede kerner forstås dele af kerner eller kerner, der falder gennem en rundthulssigte på 4,5 mm),
      — kornbesats : 2 % (ved kornbesats forstås andre kornarter, kerner angrebet af skadedyr og kerner med unormal farvning : kerner med unormal farvning er kerner, som på grund af varmepåvirkning på en mere eller mindre stor del af skallen og kernens indre fremviser en brunlig-sort farvning, og som ikke er fordærvede kerner),
      — spirede kerner : 0,5 %,
      — andre urenheder : 0,5 % (ved andre urenheder forstås ukrudtsfrø, fordærvede kerner, egentlige urenheder, avner, døde insekter og dele af insekter).

10. **Emballering :**

    — i nye sække,
      — jutesække med en minimumsvægt på 600 g eller
      — polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
    — sækkenes nettovægt : 50 kg,
    — påskrift på sække ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :

      150 tons :

      »GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UGANDA / MAIZE / CARITAS / 40458 / KAMPALA VIA MOMBASA / ACTION OF CARITAS G / FOR FREE DISTRIBUTION«

      500 tons :

      »DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / MOCAMBIQUE / MILHO / WCC / 40711 / BEIRA / ACÇÃO DO WWC / DESTINADO À DISTRIBUIÇÃO GRATUITA«.

11. **Afskibningshavn :** Alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.

12. **Leveringstrin :** fob.

13. **Lossehavn :** —

14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.

15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 7. maj 1985, kl. 12.00.

16. **Indskibningsperiode :** fra den 1. til den 30. juni 1985.

17. **Sikkerhed :** 6 ECU/ton.

18. Tilslagsmodtageren sender genparten af originalfakturaen til :
Messrs. M. H. Schutz B. V.,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK, Rotterdam, Holland.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
3. Hvert parti skal leveres i 20-fods containere »FCL/LCL shipper's count-load and stowage«. Hver container skal forsegles med en nummereret locktainerbolt, hvis nummer skal anføres på hvert transportdokument.

BILAG III

1. **Program :** 1984.
2. **Modtager :** ISO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 Oegstgeest, telex 30223).
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Senegal, Egypten, Filippinerne, Brasilien.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** rundkornet sleben ris (ikke parboiled).
5. **Samlet mængde :** 1 427 tons (4 140 tons korn).
6. **Antal partier :** 1 (i 6 delpartier : A : 185 tons ; B : 200 tons ; C : 457 tons ; D : 200 tons ; E : 185 tons ; F : 200 tons).
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :**

   Ente Nazionale Risi, Piazzo Pio XI, 1, I-Milano, telex : 334 032.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation :**
   - — risen skal være sund, sædvanlig og handelsmæssig, med sund lugt og fri for skadedyr,
   - — fugtighed : 15 %,
   - — brudris : højst 5 %,
   - — kridtagtige korn : højst 5 %,
   - — korn med røde riller : højst 3 %,
   - — plettede korn : højst 1,5 %,
   - — skjoldede korn : højst 1 %,
   - — gule korn : højst 0,050 %,
   - — ravfarvede korn : højst 0,20 %.
10. **Emballering :**
    - — i nye sække,
      - — jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
      - — polypropylensække med en minimumsvægt på 120 g,
    - — sækkenes nettovægt : 50 kg,
    - — påskrift på sække (med bogstaver af mindst 5 cm højde) :

      A. 185 tons :

      »DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / SÉNÉGAL / RIZ / CATHWELL / 41142 / DAKAR / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE«

      B. 200 tons :

      »DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / BRAZIL / ARROZ / CAM / 42003 / NATAL / ACÇÃO DO CAM / DESTINADO A DISTRIBUIÇÃO GRATUITA«

      C. 457 tons :

      »GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / EGYPT / RICE / CATHWELL / 41146 / ALEXANDRIA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION«

      D. 200 tons :

      »GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / PHILIPPINES / RICE / CATHWELL / 40144 / LEGASPI VIA MANILA / FOR FREE DISTRIBUTION«

      E. 185 tons :

      »DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / SÉNÉGAL / RIZ / CATHWELL / 40143 / DAKAR / ACTION DE CRS / POUR DISTRIBUTION GRATUITE«

      F. 200 tons :

      »GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / PHILIPPINES / RICE / CATHWELL / 40145 / LEGASPI VIA MANILA / ACTION OF CRS / FOR FREE DISTRIBUTION«.
11. **Afskibningshavn :** Alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.

12. **Leveringstrin :** fob.

13. **Lossehavn :** —

14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.

15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 6. maj 1985, kl. 12.00.

16. **Indskibningsperiode :**

delpartierne A, B, C, D og E : den 1. til den 30. juni 1985
delparti F : den 1. til den 31. august 1985.

17. **Sikkerhed :** 12 ECU/ton.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
3. Tilslagsmodtageren sender genparten af originalfakturaen til :
   Messrs. M. H. Schutz B.V.,
   Postbus 1438,
   Blaak 16,
   3000 BK Rotterdam, Holland.
4. Hvert parti, med undtagelse af parti C, skal leveres i 20-fods containerne »FCL/LCL shipper's count-load and stowage«. Hver container skal forsegles med en nummereret locktainerbolt, hvis nummer skal anføres på hvert transportdokument.